

APMT QUETZAL

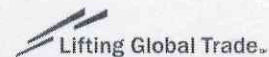
APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

**APM TERMINALS**

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-G-001
NUMERO: 180000013013

25/10/2018

CABANU SOCIEDAD ANONIMA

BODEGA 23 DEL COMPLEJO PRADERA OFIBODEGAS 20 CALLE

FINAL ZONA 4 KM 6.8 CRR

A MUXBAL GUATEMALA

6033652

VESSEL

VOYAGE

VOYAGE DATE

LINE

MAIPO

840E

18/10/2018

TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
NYKU9743500	20	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 20'	20/10/2018	25/10/2018	1	\$ 6.72	\$ 6.72
TCLU6666369	40	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 40'	20/10/2018	25/10/2018	1	\$ 6.72	\$ 6.72
TOTAL AMOUNT								\$ 13.44

81211011 APROBACION Autoriz.: 001126521935

8779 644102 25/10/2018 11 53 48 0059

ID PAGO 18037878

LLAVE 1229427124257

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 104.15 TOT: 104.15

Autorizaci=n No. : 10754622

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F.

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

REMARKS COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010

MATURITY 25/10/2018

T.R.M USD 7.74961

AHB

CAE

23281ac151d4dfb00ffec03eddfa46327d29d620fbb84dd557c4c50b48b31e2



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00036529

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **36529**

Lugar y fecha: Document Place and date: 20/10/2018		Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 20/10/2018		Hora: Time: 09:05 AM		Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: CABANU SOCIEDAD ANONIMA							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: MAIPO					
Placa: Registration plate: 840E		Matricula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: China Origin:		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 1.56 cc/LT/10 gr/litro de		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Tiempo de aeración: Ventilation period: 0 0.02					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:					
Tiempo de exposición: Exposure period:		Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for Quarantine: 1 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"		Observaciones: Observations: TCLU6666369 / NYKU9743500							
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER									



02200000036529

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 00036529	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:		POR Q / FOR Q	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		TIPO DE CAMBIO:	
EN CONCEPTO DE: FOR:		EXCHANGE RATE:	
CANCELADO EN: PAID IN:		***209.02	
EFFECTIVO/CASH:		7.74183	
CREDITO/CREDIT:		QUETZALES	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Terminal de Comederos Quetzal			
FIRMA / SIGNATURE		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

02200000036529

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

02200000036529

Transmares Internacional, S.A. - Recibo de Caja

Guatemala, 24 de Octubre de 2018

No. PQ-42664

Recibimos de: A sersa de Guatemala, Sociedad Anonima

La Cantidad de: CUATROCIENTOS CON 0/100 QUETZALES

Recibo de Caja

Estadia Equipo No. NYKU9743500 BL No. ONEYTS8ND5670300 Barco MAIPO 200.00

v.840E Factura No. FACE63TPQ1180000026057

Estadia Equipo No. TCLU6666389 BL No. ONEYTS8ND5670300 Barco MAIPO 200.00

v.840E Factura No. FACE63TPQ1180000026057

Detalle del Pago:

DEPOSITO MONETARIO Bancaria 13421303 Q400.00

Total Abonado: Q400.00



Sabrina Lopez